



Brüsszel, 2026. február 27.  
(OR. en)

6417/26

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2025/0398 (NLE)

---

---

COMPET 198  
RECH 70  
FIN 277  
ENER 76

### AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

---

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

---

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA a Szén- és Acélipari Kutatási Alap kutatási programjának elfogadásáról, az említett programra vonatkozó többéves technikai iránymutatásokról, a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek kezelésére vonatkozó többéves pénzügyi iránymutatásokról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Szén- és Acélipari Kutatási Alap kutatási programjának elfogadásáról, az említett programra vonatkozó többéves technikai iránymutatásokról, a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek kezelésére vonatkozó többéves pénzügyi iránymutatásokról szóló tanácsi határozat szövegét, amelyről a Versenyképességi Tanács 2026. február 27-én általános megközelítést ért el, és amellyel kapcsolatban úgy döntött, hogy ismételten konzultál az Európai Parlamenttel.

**Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA a Szén- és Acélipari Kutatási Alap kutatási programjának elfogadásáról, az említett programra vonatkozó többéves technikai iránymutatásokról, a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek kezelésére vonatkozó többéves pénzügyi iránymutatásokról, valamint a 2003/77/EK és a 2008/376/EK határozat hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az ESZAK-Szerződés lejártának pénzügyi következményeiről és a Szén- és Acélipari Kutatási Alapról szóló 37. jegyzőkönyvre és különösen annak 2. cikke második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleménye<sup>1</sup>,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az ESZAK-Szerződés lejártának pénzügyi következményeiről és a Szén- és Acélipari Kutatási Alapról szóló 37. jegyzőkönyv alkalmazásában, az (EU) .../... tanácsi határozattal<sup>2</sup> összhangban a Bizottságnak kell kezelnie a felszámolás alatt álló Európai Szén- és Acélközösséget (ESZAK), valamint a felszámolás befejezését követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeit.

---

<sup>1</sup> HL C [...], [...], [...]. o.

<sup>2</sup> A Tanács (EU) .../... határozata, (...) (HL...).

- (2) A kutatási programnak hozzá kell járulnia a tagállamokban a kutatásba és az innovációba irányuló állami és magánberuházások növeléséhez, ezáltal elősegítve, hogy a kutatás-fejlesztési összberuházás az Unió bruttó hazai termékének legalább 3 %-át tegye ki.
- (3) E célból, valamint a Szén- és Acélipari Kutatási Alap 2008/376/EK tanácsi határozat<sup>3</sup> alapján elfogadott kutatási programjának (a továbbiakban: kutatási program) célkitűzéseivel összhangban a finanszírozásnak kellően figyelembe kell vennie a változó szakpolitikai igényeket és a versenyképességi iránytűben<sup>4</sup>, a tisztaiipar-megállapodásban<sup>5</sup>, az európai acél- és fémipari cselekvési tervben<sup>6</sup> és az európai zöld megállapodásban<sup>7</sup> meghatározott uniós prioritásokat.
- (4) Az igazságos átmenet előmozdítása érdekében a kutatási programnak hozzá kell járulnia a szén- és az acélágazat átállása által különösen érintett, szén- és acélorientált régiók társadalmi, gazdasági és környezeti revitalizációjához.

---

<sup>3</sup> A Tanács 2008/376/EK határozata (2008. április 29.) a Szén- és Acélipari Kutatási Alap Kutatási Programjának elfogadásáról és az e programra vonatkozó többéves technikai iránymutatásokról (HL L 130., 2008.5.20., 7. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/376/oj>).

<sup>4</sup> A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Versenyképességi iránytű az EU számára, COM(2025) 30 final.

<sup>5</sup> A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Tisztaiipar-megállapodás: a versenyképességet és a dekarbonizációt szolgáló közös ütemterv, COM(2025) 85 final.

<sup>6</sup> A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Európai acél- és fémipari cselekvési terv, COM(2025) 125 final.

<sup>7</sup> A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az európai zöld megállapodás, COM(2019) 640 final.

- (5) A rendelkezésre álló összes eszköz nyolc éven belüli lekötése szükséges ahhoz, hogy egy kihívásokkal teli geopolitikai és gazdasági környezetben fokozni lehessen a kutatási program vonzerejét és hatását, kutatási és innovációs magánberuházásokat lehessen mozgósítani és felgyorsítani, fokozni lehessen a versenyképességet, valamint fel lehessen gyorsítani az acél- és szénágazat ipari átalakulását a zöld átállás és dekarbonizáció felé.
- (6) A változó gazdasági és pénzügyi környezetben a közelmúlt tapasztalatai azt mutatják, hogy a kutatási program végrehajtása rugalmasabb és vonzóbb pénzügyi és technikai keretet igényel. A kutatási programra vonatkozó iránymutatások úgy kerültek kialakításra, hogy rugalmasabb megközelítést tegyenek lehetővé a program végrehajtása során, ezáltal várhatóan tovább egyszerűsítik majd a finanszírozáshoz jutást a program keretében, és maximalizálják a nyújtott finanszírozás hatékonyságát és hatását.

(7) A 2008/376/EK határozat felváltása szükséges az uniós finanszírozási programok környezetének egyszerűsítése érdekében, különösen azért, hogy a kutatási program összehangolásra kerül az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>8</sup> meghatározott uniós Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram (2021–2027), valamint annak utódja keretében használt eszközökkel. Ebbe beleértendő a finanszírozási arányok programok közötti összehangolása is. Ez lehetővé fogja tenni, hogy a szén- és acéliparhoz kapcsolódó ágazatok különböző programjai kiegészíthessék egymást, adott esetben zökkenőmentessé téve a kérelmezők számára a programok közötti átjárást. A finanszírozási eszközök szervezeti irányításában bekövetkezett változások, valamint az (EU, Euratom) 2024/2509 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>9</sup> „egységes szabálykönyv” válása szükségessé tette a kutatási programra vonatkozó technikai iránymutatások összehangolását. E változások a kutatási program végrehajtásában bekövetkezett változásokkal együtt még indokoltabbá teszik a 2008/376/EK határozat felváltását egy új jogszabállyal a beruházási célkitűzések elérése érdekében.

---

<sup>8</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>).

<sup>9</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2024/2509 rendelete (2024. szeptember 23.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról (HL L, 2024/2509, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

- (8) A kutatási programnak nyílt pályázati felhívások alapján kell finanszíroznia a cselekvéseket. A cselekvéseknek elsősorban az alacsonytól a magas technológiai készenléti szintig terjedő teljes skálát lefedő kutatási projektek formáját kell ölteniük, amelyek lehetővé teszik az ipar – többek között a kis- és középvállalkozások –, valamint az állami és tudományos szervezetek nagyobb mértékű részvételét.
- (9) A Bizottságot és más kedvezményezetteket érintő, a kedvezményezettek által fizetendő összegek behajtásának elmaradásával kapcsolatos kockázat fedezése, valamint a kérelmezők bankgaranciák nyújtásával kapcsolatos terheinek csökkentése érdekében helyénvaló kiterjeszteni az (EU) 2021/695 rendelet 37. cikkével létrehozott kölcsönös biztosítási mechanizmus alkalmazását a kutatási programra.
- (10) A 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>10</sup> létrehozta az ipari átalakulással és kibocsátással foglalkozó innovációs központot. Az innovatív technikákra vonatkozó információk összegyűjtésével és elemzésével a központ hozzájárul többek között a szennyezés minimalizálásához, a dekarbonizációhoz, az erőforrás-hatékonysághoz, a kevesebb vagy biztonságosabb vegyi anyagot használó körforgásos gazdasághoz, ami releváns az említett irányelv hatálya alá tartozó tevékenységek szempontjából. A technológiai fejlődés nyomon követése, valamint az Unió belüli ipari átalakulásból fakadó környezeti előnyök és kompromisszumok felmérése érdekében a kutatási program projektjeiről szóló időszakos jelentéseket tájékoztatási céllal meg kell osztani a központtal.
- (11) Annak érdekében, hogy nyolc éven belül minden rendelkezésre álló eszköz lekötésre kerüljön, felül kell vizsgálni az eszközkezelési műveletek befektetési célkitűzéseit. Rögzíteni kell, hogy az eszközöket azon célkitűzés szem előtt tartásával kell befektetni, hogy megőrizzék – és lehetőség szerint növeljék – értéküket, a finanszírozási felhívásokból eredő likviditási igények kielégítése érdekében. Az eszközkezelési műveletek egyéb vonatkozásait oly módon kell kiigazítani, hogy igazodjanak ehhez az aktualizált befektetési célkitűzéshez.

---

<sup>10</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari és az állattartással összefüggő kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése) (HL L 334., 2010.12.17., 17. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/75/oj>).

- (12) A pénzügyi iránymutatásoknak rugalmas megközelítést kell lehetővé tenniük a végrehajtás technikai szempontjait illetően, és meg kell határozniuk a befektetési célkitűzések eléréséhez szükséges megfelelő befektetési eszközöket. A befektetések lebonyolításának módjára vonatkozó szabályok, nevezetesen az eszközallokációs elvekkel és az elfogadható befektetésekkel, valamint a környezetvédelmi, társadalmi és irányítási szempontokkal kapcsolatos szabályok technikai jellegűek. A Bizottság által kezelt egyéb portfóliók esetében ezeket elvben az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 60. cikke alapján elfogadott szabályokkal összhangban kell meghatározni. Következésképpen helyénvaló, hogy a Bizottság adott esetben úgy dönthessen, hogy az elfogadható befektetések körét kiterjeszti a befektetési stratégiával és a befektetési célkitűzésekkel összhangban lévő egyéb eszközosztályokra és befektetési műveletekre, valamint – megfelelő devizakockázati fedezet mellett – más fejlett gazdaságoknak a Nemzetközi Valutaalap jegyzékében szereplő pénznemeire, az említett szabályokkal összhangban. Ezenkívül a Bizottság számára lehetővé kell tenni a részletes iránymutatások meghatározását is, a környezeti, társadalmi és irányítási beruházásokra alkalmazandó iránymutatásoknak az általa kezelt egyéb portfóliókra alkalmazandó szabályokkal való összehangolása érdekében.
- (13) A pénzügyi átláthatóság érdekében egy éves jelentésben a tagállamok rendelkezésére kell bocsátani a pénzügyi iránymutatások alapján végzett gazdálkodási műveletekre vonatkozó információkat, beleértve a különböző eszközosztályokba irányuló allokációkat, és magyarázattal kell szolgálni a stratégiai eszközallokáció bármely jelentős változásáról.
- (14) A kutatási programra az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet alkalmazandó. Az említett rendelet meghatározza az Unió általános költségvetésének megállapítására és végrehajtására vonatkozó szabályokat.
- (14a) A – kutatási és innovációs tevékenységek esetében különösen jellemző – sajátos szervezeti felépítések figyelembevétele érdekében lehetővé kell tenni, hogy a költségvetési rendelet 193. cikkének (2) bekezdésétől eltérve a harmadik felek által nyújtott természetbeni hozzájárulásokat elszámolható költségként lehessen bejelenteni. Az eredmények hasznosításának ösztönzése érdekében egyértelművé kell tenni, hogy ez – a költségvetési rendelet 195. cikkének (2) bekezdésétől eltérve – nem számítható bele a tevékenységből származó bevételekbe.

(15) Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel, a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>11</sup>, a 2988/95/Euratom, EK tanácsi rendelettel<sup>12</sup>, a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel<sup>13</sup> és az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel<sup>14</sup> összhangban az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni, ideértve a szabálytalanságok és a csalás megelőzését, feltárását, korrekcióját és kivizsgálását, az eltűnt, jogalap nélkül kifizetett vagy szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését és adott esetben közigazgatási szankciók alkalmazását. Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a 883/2013/EU, Euratom rendelettel és a 2185/96/Euratom, EK rendelettel összhangban vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és szemléket – végezhet annak megállapítása céljából, hogy történt-e csalás, korrupció vagy bármilyen más jogellenes tevékenység, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit. Az (EU) 2017/1939 rendelettel összhangban az Európai Ügyészség rendelkezik hatáskörrel arra, hogy az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>15</sup> szerinti, az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalásokkal és más bűncselekményekkel kapcsolatban nyomozást és vádhatósági eljárást folytasson. Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel összhangban minden olyan személynek vagy szervezetnek, aki, illetve amely uniós finanszírozásban részesül, maradéktalanul együtt kell működnie az Unió pénzügyi érdekeinek védelmében, biztosítania kell a Bizottság, az OLAF, az Európai Számvevőszék és adott esetben az Európai Ügyészség számára a szükséges jogokat és hozzáférést, valamint gondoskodnia kell arról, hogy az uniós források felhasználásában részt vevő harmadik felek ezekkel egyenértékű jogokat biztosítsanak.

---

<sup>11</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj>).

<sup>12</sup> A Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj>).

<sup>13</sup> A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj>).

<sup>14</sup> A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

<sup>15</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemlről (HL L 198., 2017.7.28., 29. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj>).

- (16) E határozat végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a kutatási projektek finanszírozásának jóváhagyására vonatkozó egyes határozatok tekintetében. Ezen végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>16</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (17) A 2003/77/EK és a 2008/376/EK tanácsi határozatban<sup>17</sup> megállapított többéves technikai és pénzügyi iránymutatások szükséges módosításai miatt e határozatokat újjal kell felváltani.
- (18) Az egyszerűsítés érdekében helyénvaló egyesíteni a technikai és a pénzügyi iránymutatásokat.
- (19) A zökkenőmentes átmenet biztosítása érdekében a 2008/376/EK határozatot továbbra is alkalmazni kell a 2026. december 31-ig közzétett pályázati felhívásokra benyújtott pályázatokból eredő cselekvések finanszírozására.
- (20) Mivel a cselekvésekre alkalmazandó szabályokat egyértelművé kell tenni, helyénvaló e határozat alkalmazását 2027. január 1-jéig elhalasztani,

---

<sup>16</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

<sup>17</sup> A Tanács 2003/77/EK határozata (2003. február 1.) a felszámolás alatt álló ESZAK, valamint a felszámolást követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek kezelésére vonatkozó többéves pénzügyi iránymutatások megállapításáról (HL L 29., 2003.2.5., 25. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2003/77\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2003/77(1)/oj)).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## *I. fejezet*

### *Általános rendelkezések*

#### *1. cikk*

##### *Tárgy*

Ez a határozat létrehozza a Szén- és Acélipari Kutatási Alap kutatási programját (a továbbiakban: a kutatási program), és rögzíti a program célkitűzéseit és költségvetését, a kutatási program végrehajtására vonatkozó többéves technikai iránymutatásokat, valamint a felszámolás alatt álló Európai Szén- és Acélközösség (ESZAK), továbbá a felszámolást követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek (a továbbiakban: eszközök) a kezelésére vonatkozó többéves pénzügyi iránymutatásokat.

#### *2. cikk*

##### *Fogalommeghatározások*

E határozat alkalmazásában:

1. „szén”: a következők bármelyike:
  - a) feketekőszén, beleértve az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága által a szén tekintetében megállapított nemzetközi kodifikációs rendszer értelmében kiváló és közepes minőségű, „A” csoportba sorolt szeneket (szubbitumenes szenek);
  - b) feketekőszén-brikett;
  - c) feketekőszénből nyert kokszt és félkokszt;
  - d) lignit, beleértve az a) pontban említett kodifikációs rendszer szerinti alacsony minőségű, „C” csoportba sorolt szeneket (vagy ortholigniteket), valamint az alacsony minőségű, „B” csoportba sorolt szeneket (vagy metaligniteket);

- e) lignitből nyert kokszt és félkokszt;
- f) olajpala;

2. „jogalany”: a következők bármelyike:

- a) természetes személy;
- b) az uniós, a nemzeti vagy a nemzetközi jog alapján létrehozott és e minőségében elismert jogi személy, amely jogi személyiséggel rendelkezik, és képes arra, hogy saját nevében eljárjon, jogokat gyakoroljon és kötelezettségeket vállaljon;
- c) az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 200. cikke (2) bekezdésének c) pontjában említett, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet;

3. „a cselekvés eredményei”: egy adott cselekvés bármilyen fizikai vagy immateriális kimenetele, például adatok, tudás vagy know-how, függetlenül azok formájától vagy jellegétől, valamint attól, hogy oltalom alá helyezhetők-e vagy sem, valamint a hozzájuk kapcsolódó jogok, beleértve a szellemi tulajdon-jogokat is;

4. „acél”: a következők bármelyike:

- a) vas- és acélgyártáshoz használt nyersanyagok;
- b) nyersvas (beleértve a folyékony fém) és ferroötvözetek;
- c) vasból, közönséges acélból vagy különleges acélból készült nyerstermékek és félkész termékek (beleértve az újrafelhasználásra és újjrahengerelésre szánt termékeket);
- d) vasból, közönséges acélból vagy különleges acélból készült, melegen készre munkált termékek (bevont vagy nem bevont termékek, kivéve az acélöntvényeket, a kovácsolt termékeket és a porkohászati termékeket);
- e) vasból, közönséges acélból vagy különleges acélból készült (bevont vagy nem bevont) végtermékek;

- f) az acélfeldolgozás első fázisának azon termékei, amelyek erősíthetik az a)–e) pontban említett vas- és acéltermékek versenyipiaci helyzetét;
  - g) újrafeldolgozásra vagy újragyártásra szánt vas- és acélmaradékok és acélhulladékok;
5. „hasznosítás”: a cselekvés eredményeinek felhasználása az érintett cselekvés által lefedettektől eltérő tevékenységekben, ideértve az alkalmazást is.

### *3. cikk*

#### *A program célkitűzései*

- (1) A kutatási programnak a szén- és acéliparhoz kapcsolódó ágazatok versenyképességét kell támogatnia azáltal, hogy ezekben az ágazatokban támogatást nyújt az ágazat általi irányítást követő, együttműködésen alapuló kutatáshoz, többek között a kettős felhasználású alkalmazások terén.
- (2) A kutatási programnak támogatást kell nyújtania továbbá az áttörést hozó tiszta acéltechnológiákhoz, hozzájárulva ezzel az Unió klímasemlegességi célkitűzéseivel, és megerősítve az Unió stratégiai autonómiáját az acélipari értékláncban. Emellett a kutatási programnak támogatást kell nyújtania a már nem üzemelő és a bezárás alatt álló szénbányákat és a kapcsolódó infrastruktúrát, valamint az ezeknek otthont adó régiókat érintő igazságos átmenet megvalósítására irányuló kutatási projektekhez, különös tekintettel azokra a régiókra, amelyek a szén- és acélágazat átállásából adódóan jelentős társadalmi, gazdasági vagy környezeti kihívásokkal szembesülnek.
- (3) A kutatási eredmények piaci relevanciájának fokozása és méretezhető alkalmazási potenciáljának ösztönzése érdekében a kutatási programnak ösztönöznie kell a hasznosítást és az innovációt, így többek között az új módszerek tesztelését és kísérleti bevezetését. A kutatásnak emellett elő kell mozdítania a gazdaságilag életképes és iparilag méretezhető megoldásokat is.
- (4) A kutatási programnak összhangban kell állnia az Unió politikai, tudományos és technológiai céljaival, és ki kell egészítenie a tagállamokban végzett tevékenységeket.

- (5) A kutatási programnak támogatnia kell az olyan más releváns programokkal és finanszírozási eszközökkel megvalósuló szinergiákat, amelyek célja a technológiai fejlesztésnek az alkalmazási szakasz eléréséig történő felgyorsítása.
- (6) A kutatási programnak támogatnia kell a szénre vonatkozóan a 4. cikkben, az acélra vonatkozóan pedig az 5. cikkben meghatározott célkitűzések megvalósítását célzó kutatási projekteket.

#### *4. cikk*

##### *A szénrel kapcsolatos kutatási célok*

- (1) A kutatási projekteknek törekedniük kell arra, hogy felgyorsítsák a klímasemleges uniós gazdaságra történő átállás 2050-ig történő megvalósítását, mégpedig a következő célok mentén: a fosszilis tüzelőanyagok, különösen a szén fokozatos kivonásának támogatása és a szénorientált régiók társadalmi, gazdasági és ökológiai újjáélesztésének támogatása, a korábbi bányaterületek alternatív tevékenységek céljára való hasznosítása, valamint a bezárás alatt álló szénbányákból, a már nem üzemelő szénbányákból és a szénbányáknak otthont adó régiókból eredő környezeti károk elkerülése vagy azok kezelése.
- (2) Különös figyelmet kell fordítani az Unió vezető szerepének megerősítésére a már nem üzemelő szénbányák és a szénrel kapcsolatos infrastruktúrák átállításának – többek között a rendeltetésük módosításának – technológiai és nem technológiai megoldások révén történő kezelése terén, a technológiatranszfert és a nem technológiai jellegű megoldások transzferét is támogatva. Az említett célokat kitűző kutatási tevékenységeknek kézzelfogható éghajlati és környezeti előnyökkel kell járniuk, összhangban a 2050-ig megvalósítandó klímasemlegesség célkitűzésével.
- (3) A kutatási projektekben – a munkakörülmények és a munkahelyi egészségvédelem és biztonság javítása érdekében – figyelembe kell venni a bezárás alatt álló szénbányák és a már nem üzemelő szénbányák tekintetében a biztonsággal kapcsolatos kérdéseket, valamint az egészségre káros környezeti problémákat.
- (4) A kutatási projekteknek törekedniük kell arra, hogy megszüntessék a bezárás alatt álló szénbányák és a már nem üzemelő bányák által az éghajlatra, a légkörre, a vízre és a talajra gyakorolt hatást.

- (5) A kutatási projekteknek új és továbbfejlesztett technológiákat kell előirányozniuk a bezárás alatt álló szénbányák, a már nem üzemelő bányák és környezetük által okozott környezetszennyezés (beleértve a légszennyezést, a földterületet, a talajt és a vizet) – többek között a metánszivárgás, a kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátás és talajvíz-szennyezés – elkerülése érdekében, megoldásokat kell keresniük a bányászati hulladékok kezelésére és újrafelhasználására, a körforgásos jelleg javítására, a környezet helyreállítására, valamint technológiákat kell javasolniuk a bányaterületek rekultivációjára és a hosszú távú hatásokkal szembeni védelmére.

### 5. cikk

#### *Az acéllal kapcsolatos kutatási célok*

- (1) A kutatási projektek számára a fenntartható és alacsony szén-dioxid-kibocsátású acélgyártási és felületkezelési folyamatok kidolgozását, demonstrálását és javítását kell célul kitűzni, mégpedig a termékminőség javítása, a termelékenység növelése és a stratégiai függőségek mérséklése céljából.
- (2) A kutatási projekteknek arra kell összpontosítaniuk, hogy fejlett, fenntartható és karbonszegény, az acélfelhasználók igényeinek megfelelő acéltermékek és kapcsolódó vezető piacok jöjjenek létre a kibocsátások és a környezeti hatások csökkentése mellett, a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>18</sup>, a 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>19</sup>, [az (EU) .../... rendelet<sup>20</sup>] és az (EU) 2024/1781 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>21</sup> célkitűzéseivel összhangban.

---

<sup>18</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2003/87/EK irányelve (2003. október 13.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 275., 2003.10.25., 32. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/87/oj>).

<sup>19</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari és az állattartással összefüggő kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése) (HL L 334., 2010.12.17., 17. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/75/oj>). [A hivatkozást az ipar felgyorsításáról szóló jogszabály elfogadása után kell beilleszteni.]

<sup>20</sup> [A hivatkozást az ipar felgyorsításáról szóló jogszabály elfogadása után kell beilleszteni.]

<sup>21</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1781 rendelete (2024. június 13.) a fenntartható termékek környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási keretének létrehozásáról, az (EU) 2020/1828 irányelv és az (EU) 2023/1542 rendelet módosításáról, valamint a 2009/125/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1781, 2024.6.28., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1781/oj>).

- (3) A kutatási projekteknek mind az acélgyártás, mind az acélfelhasználás területén lehetővé kell tenniük az erőforrások megőrzését, az ökoszisztémák megővését, a körforgásos gazdaságra való átállást és a biztonsággal kapcsolatos kérdések figyelembevételét.
- (4) A kutatási projekteknek különös figyelmet kell fordítaniuk a folyamatos, az ágazatnak az új nettó zéró szén-dioxid-kibocsátású folyamatok irányába mutató fejlődéséhez igazodó készségfejlesztésre, valamint kiemelt hangsúlyt kell helyezniük a munkakörülmények javítására, valamint a magas szintű egészségvédelmi és biztonsági normák és a fenntartható megélhetés előmozdítására.
- (5) A kutatási projekteknek fel kell gyorsítaniuk a digitális technológiák – többek között a mesterséges intelligencia és a gépi tanulás – használatát az acélgyártásban és -felhasználásban.

#### *6. cikk*

#### *Költségvetés*

- (1) A kutatási program 2027. január 1. és 2034. december 31. közötti pénzügyi keretösszege a következőkből áll:
  - a) a költségvetési kötelezettségvállalások törlése következtében a Szén- és Acélipari Kutatási Alap rendelkezésére bocsátott éves allokáció bármely összege;
  - b) a fennmaradó eszközök, valamint a fennmaradó eszközök által termelt nyereség;
  - c) a korábbi éves allokációk költségvetésbe még nem beállított összegei.
- (2) A pénzügyi keretösszeg egészét a 2027–2028-as, a 2029–2030-as, a 2031–2032-es és a 2033–2034-as időszakokra vonatkozó négy munkaprogramon keresztül kell lekötni. A munkaprogramokban éves pályázati felhívásokat kell előírni a 10. cikkel összhangban.

*7. cikk*  
*Támogathatóság*

- (1) Bármely, az egyik tagállam területén letelepedett jogalany részt vehet a kutatási programban és igényelhet pénzügyi támogatást.
- (2) A tagjelölt országok bármely jogalanya részt vehet a kutatási programban – anélkül, hogy pénzügyi hozzájárulásban részesülne –, hacsak a vonatkozó európai megállapodások és azok kiegészítő jegyzőkönyvei vagy az érintett társulási tanácsok határozatai másként nem rendelkeznek.
- (3) Harmadik országok bármely jogalanya részt vehet a kutatási programban egyedi projektek keretében – anélkül, hogy pénzügyi hozzájárulásban részesülne –, feltéve, hogy ez a részvétel az Unió érdekeit szolgálja.

*8. cikk*  
*Végrehajtás és pénzügyi hozzájárulás*

- (1) A kutatási programot az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel összhangban, a Bizottság közvetlen irányítása alatt, végrehajtó ügynökségeken keresztül kell végrehajtani.
- (2) A finanszírozást az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelettel összhangban vissza nem térítendő támogatás formájában kell nyújtani, kivéve az olyan cselekvések finanszírozását, amelyekre szükség van a kutatási program megbízható és hatékony irányításához; ilyen például a pályázatok értékelése és kiválasztása, a nyomon követés és értékelés, a tanulmányok, valamint a finanszírozott projektek klaszterezése és hálózatba szervezése.

## 9. cikk

### *Biztonság a kettős felhasználású projektek esetében*

- (1) A kutatási program keretében végrehajtott kettős felhasználású kutatási projekteknek meg kell felelniük az alkalmazandó nemzeti biztonsági szabályoknak, beleértve az EU-minősített adatok jogosulatlan közlése elleni védelemre vonatkozó szabályokat, valamint meg kell felelniük minden egyéb vonatkozó uniós és nemzeti jogszabálynak.
- (2) A pályázatoknak szükség esetén tartalmazniuk kell egy biztonsági önértékelést, amelyben szerepel az esetleges biztonsági problémák azonosítása és annak részletes ismertetése, hogy azokat hogyan fogják kezelni a vonatkozó uniós és nemzeti jogszabályoknak való megfelelés érdekében.
- (3) A biztonsági kérdéseket felvető pályázatok esetében a Bizottság szükség esetén biztonsági ellenőrzési eljárást hajt végre. A projektben részt vevő jogalanyoknak biztosítaniuk kell a cselekvés során felhasznált vagy létrehozott EU-minősített adatok jogosulatlan közlés elleni védelmét. Az érintett tevékenységek megkezdése előtt igazolniuk kell az érintett nemzeti biztonsági hatóságok által kiállított személyi biztonsági tanúsítvány vagy telephelybiztonsági tanúsítvány meglétét.
- (4) Amennyiben független külső szakértőknek EU-minősített adatokkal kell dolgozniuk, az ilyen szakértők kinevezésének előfeltétele a megfelelő biztonsági tanúsítvány megléte.
- (5) A Bizottság adott esetben biztonsági ellenőrzéseket végezhet.
- (6) Az e cikk szerinti biztonsági szabályoknak nem megfelelő pályázatokat vagy cselekvéseket bármely időpontban el kell utasítani vagy meg kell szüntetni. A tagállamokat tájékoztatni kell az ilyen projektek megszüntetéséről.

## *II. fejezet*

### *Technikai iránymutatások*

#### *10. cikk*

##### *Pályázati felhívások*

- (1) A pályázati felhívásokat évente kétszer kell közzétenni. A pályázati felhívások tartalmának és közzétételének összhangban kell lennie az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 197. cikkével.
- (2) A pályázatoknak a 4. és 5. cikkben meghatározott kutatási célokra és adott esetben a pályázati feltételekben felsorolt elsődleges célkitűzésekre kell vonatkozniuk.
- (2a) A teljes értéklánc lefedése érdekében a munkaprogramokat úgy kell kialakítani, hogy azok – az érdekelt felek széles körének részvételét biztosítandó – az alacsony technológiai készenléti szinttől a magasig terjedő teljes tartományt lefedjék, beleértve az alulról építkező kutatást és a különböző léptékű projekteket is.
- (3) A támogatásban részesülő pályázatokra vonatkozó értékelési, kiválasztási és odaítélési eljárást az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 201., 202. és 203. cikkével összhangban kell lefolytatni.
- (4) Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 153. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában az értékelőbizottságnak – a kellően indokolt esetek kivételével – független külső szakértőkből kell állnia.

### *11. cikk*

#### *Vissza nem térítendő támogatások*

- (1) A kiválasztott pályázatokra épülő projektekről támogatási megállapodást kell kötni. A támogatási megállapodásoknak a Bizottság által a vállalkozások részére kidolgozott támogatási megállapodás-mintákat kell követnie, adott esetben figyelembe véve a szóban forgó tevékenységek jellegét.
- (2) A résztvevőknek a cselekvéseket az e határozatban, az (EU, Euratom) 2024/2509 rendeletben, valamint a támogatási megállapodásban meghatározott feltételek és kötelezettségek teljesítésével kell végrehajtaniuk.

### *12 cikk*

#### *Finanszírozási arányok*

- (1) Cselekvésenként egyetlen finanszírozási arány alkalmazandó valamennyi támogatott tevékenységre. A maximális cselekvésenkénti arányt a pályázati feltételekben kell meghatározni.
- (2) A kutatási program keretében végzett cselekvések összes elszámolható költségének legfeljebb 100 %-a téríthető vissza.

A jogi formájuknál fogva profitorientált jogalanyok vagy olyan jogalanyok esetében, amelyek törvényi vagy alapszabályban meghatározott célja, hogy a részvényeseit, illetve egyes tagjait nyereségben részesítse, az összes elszámolható költség legfeljebb 70 %-a téríthető vissza. Ez alól kivételt képeznek a kkv-k, amelyek esetében a finanszírozási arány az elszámolható összköltség legfeljebb 100 %-a.

### *13. cikk*

#### *Közvetett költségek*

- (1) Az elszámolható közvetett költségek összege az alvállalkozói szerződésekre fordított elszámolható közvetlen költségek, a harmadik feleknek nyújtott pénzügyi támogatás, valamint a közvetett költségeket tartalmazó egységköltségek vagy egyösszegű átalányok összege nélkül számított összes elszámolható közvetlen költség 25 %-a lehet. Az egységköltségekben vagy egyösszegű átalányokban foglalt közvetett költségeket adott esetben az első mondatban említett százalékos átalány alkalmazásával kell kiszámítani.

- (2) Az (1) bekezdés ellenére, amennyiben a pályázati feltételek lehetővé teszik, a közvetett költségek bejelenthetők egyösszegű átalány vagy egységköltség formájában is.

#### *14. cikk*

##### *Elszámolható költségek*

- (1) Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 193. cikkének (2) bekezdésétől eltérve a harmadik felek által természetbeni hozzájárulásként rendelkezésre bocsátott erőforrások költségei elszámolhatók, de legfeljebb a harmadik fél elszámolható közvetlen költségeinek erejéig.
- (2) Az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 195. cikkének (2) bekezdésétől eltérve a hasznosításból származó bevétel nem tekintendő a cselekvés bevételeinek.

#### *15. cikk*

##### *A cselekvés eredményeinek kezelése*

A kedvezményezetteknek az általuk végzett cselekvés eredményeit a pályázati feltételekben és a támogatási megállapodásban meghatározott kötelezettségeknek megfelelően kell kezelniük.

#### *16. cikk*

##### *A kölcsönös biztosítási mechanizmus alkalmazása*

Az (EU) 2021/695 rendelet 37. cikkével létrehozott kölcsönös biztosítási mechanizmushoz való hozzájárulásoknak fedezniük kell a kedvezményezettek által visszafizetendő összegek behajtásával kapcsolatos kockázatot, és azokat az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 155. cikke értelmében elegendő biztosítéknak kell tekinteni. A kedvezményezettektől nem fogadható el és nem követelhető meg további garancia vagy más biztosíték szolgáltatása.

### *17. cikk*

#### *Műszaki jelentések*

- (1) A kedvezményezetteknek minden projektre vonatkozóan időszakos jelentéseket kell készíteniük. Ezekben a jelentésekben be kell mutatni az elért műszaki eredményeket. A jelentéseket tájékoztatási céllal a Bizottságnak a 2010/75/EU irányelv 27a. cikkében említett, ipari átalakulással és kibocsátásokkal foglalkozó innovációs központjával is meg kell osztani.
- (2) A munka elvégzését követően a kedvezményezetteknek zárójelentést kell benyújtaniuk a Bizottságnak, amelyben értékelik az eredmények felhasználását és hatásait. A Bizottság az említett jelentést a projekt stratégiai jelentőségétől függően teljes egészében vagy kivonatos formában közzéteszi.

### *18. cikk*

#### *A tevékenységek végső felülvizsgálata*

- (1) A Bizottság a kutatási program lezárását követően elvégzi a tevékenységek végső felülvizsgálatát. A felülvizsgálati jelentést továbbítani kell a szén- és acélipari bizottsághoz.
- (2) A Bizottság a tevékenységek végső felülvizsgálatának elvégzéséhez független, magasan képzett szakértők segítségét is igénybe veheti.

### *III. fejezet*

#### *Pénzügyi iránymutatások*

##### *19. cikk*

##### *Pénzügyi iránymutatások*

- (1) Az eszközöket úgy kell kezelni, hogy az éves allokációk keretein belül éves vagy féléves kifizetéseket nyújtsanak a szén- és acéliparhoz kapcsolódó ágazatokban folytatott, együttműködésen alapuló kutatás finanszírozásához. Az éves vagy féléves kifizetéseket a beruházásokból származó nettó bevételből és az eszközök egy részének értékesítéséből származó pénzeszegekből kell finanszírozni, az éves allokációk összegének erejéig.
- (2) Amennyiben a Bizottság szükségesnek tartja, felülvizsgálhatja a 20–26. cikket. E célból a Bizottság újraértékeli a pénzügyi iránymutatások működését és hatékonyságát, és szükség esetén javaslatot tesz azok módosítására.

##### *20. cikk*

##### *A pénzeszközök felhasználása*

- (1) A felszámolás alatt álló ESZAK eszközeit – többek között annak hitelportfolióját és befektetéseit is – szükség szerint fel kell használni a felszámolás alatt álló ESZAK fennmaradt – a fennálló kölcsöntartozásaiból és a korábbi működési költségvetésekből eredő, illetve minden előre nem látott kötelezettséget magukba foglaló – kötelezettségeinek teljesítésére.
- (2) A felszámolás alatt álló ESZAK fennmaradó kötelezettségeinek teljesítéséhez nem szükséges eszközöket a Bizottság a választott befektetési időtávnak megfelelően prudens módon fekteti be, és a szén- és acéliparhoz kapcsolódó ágazatokban folytatott kutatások finanszírozására fordítja.

## 21. cikk

### *Befektetési időtáv, célkitűzés és kockázati tolerancia*

- (1) Az eszközöket azok értékének megőrzése és lehetőség szerint növelése céljából be kell fektetni a finanszírozási felhívásokból eredő likviditási szükséglet kielégítése érdekében (a továbbiakban: befektetési célkitűzés). A befektetési célkitűzést magas konfidenciaszint mellett a teljes befektetési időtáv során kell megvalósítani.
- (2) Az eszközöket a prudenciális követelményekkel és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elveivel, valamint a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által meghatározott szabályokkal és eljárásokkal, illetve a Bizottság kockázatkezelési keretrendszerével összhangban kell kezelni.
- (3) A befektetési célkitűzést az elfogadható eszközosztályok, földrajzi területek, kibocsátók és futamidők diverzifikációján alapuló prudens befektetési stratégia (a továbbiakban: befektetési stratégia) végrehajtása révén kell megvalósítani. A befektetési stratégiát a befektetési időtáv és a fennmaradó eszközállomány figyelembevételével kell meghatározni, biztosítva, hogy a szükséges pénzeszközök szükség esetén kellően likvid formában álljanak rendelkezésre.
- (4) A befektetési stratégiát olyan stratégiai eszközallokáció formájában kell meghatározni, amely rögzíti az elfogadható pénzügyi eszközök különböző kategóriáira vonatkozó indikatív célallokációkat.
- (5) A Bizottság a stratégiai eszközallokációt stratégiai referenciaértékben (a továbbiakban: referenciaérték) jeleníti meg, és az eszközök teljesítményét e referenciaértékkel kell egybevetni.
- (6) A befektetési stratégiát és a referenciaértéket a Bizottság határozza meg az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 60. cikke alapján elfogadott szabályokkal összhangban. Amennyiben az eszközöket csak folyószámlákon és lekötött betétekben fektetik be, nincs szükség befektetési referenciaértékre és befektetési stratégiára.

- (7) A befektetési stratégiát és a referenciaértéket a Bizottság a gazdasági feltételek megfelelően dokumentált és indokolt változása, a hozzájáruló eszközök szükségleteinek és helyzetének jelentős változása, illetve a be- vagy kiáramlási becslések jelentős változása esetén módosíthatja. A befektetési stratégia módosítására vonatkozó eljárás megegyezik a stratégia első elfogadására vonatkozó eljárással.
- (8) A befektetési stratégiát az eszközökre vonatkozó befektetési időtáv és kockázati tolerancia figyelembevételével kell kialakítani.

## *22. cikk*

### *Eszközallokációs elvek és elfogadható befektetések*

- (1) A befektetési kockázatok csökkentése érdekében biztosítani kell az összes eszközosztály közötti és azokon belüli megfelelő diverzifikációt. Elvben minél kockázatosabb vagy minél kevésbé likvid egy eszköz, a kitettségnek annál kevésbé koncentrálnak kell lennie.
- (2) A különböző eszközosztályoknak való kitettséget, illetve a diverzifikációt kollektív befektetési vállalkozásokba vagy tőzsdén kereskedett termékekbe történő befektetések révén is lehet biztosítani.
- (3) Az eszközök kizárólag a következő, euróban denominált eszközökbe fektethetők be:
- a) pénzügyi eszközök;
  - b) rögzített kamatozású értékpapírok;
  - c) hitelviszonyt megtestesítő vagy tulajdonviszonyt megtestesítő instrumentumokban lévő szabályozott kollektív befektetések.

- (4) Az eszközök (3) bekezdésben említett eszközosztályoknak való kitettségét a következő eszközökbe történő befektetéssel vagy a következő műveletek elvégzésével kell elérni:
- a) letétek;
  - b) az (EU) 2017/1131 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>22</sup> által szabályozott, napi likviditást kínáló pénzüpiaci eszközök és pénzüpiaci alapok;
  - c) hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok, például kötvények, váltók és saját váltók, valamint az (EU) 2017/2402 európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>23</sup> meghatározott egyszerű, átlátható és egységesített értékpapírosítás kritériumainak megfelelő értékpapírosított eszközök;
  - d) a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>24</sup> hatálya alá tartozó kollektív befektetési vállalkozások, ideértve azokat a tulajdonviszonyt megtestesítő vagy hitelviszonyt megtestesítő instrumentumokba befektető, tőzsdén kereskedett alapokat is, amelyeknél a maximális veszteség nem haladhatja meg a befektetett összeget;
  - e) repomegállapodások az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 215. cikkének (2) bekezdésével létrehozott elvvel összhangban;

---

<sup>22</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1131 rendelete (2017. június 14.) a pénzüpiaci alapokról (HL L 169., 2017.6.30., 8. o. [ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1131/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1131/oj)).

<sup>23</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2402 rendelete (2017. december 12.) az értékpapírosítás általános keretrendszerének meghatározásáról, az egyszerű, átlátható és egységesített értékpapírosítás egyedi keretrendszerének létrehozásáról, valamint a 2009/65/EK, a 2009/138/EK és a 2011/61/EU irányelv és az 1060/2009/EK és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 347., 2017.12.28., 35. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2402/oj>).

<sup>24</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve (2009. július 13.) az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 302., 2009.11.17., 32. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/65/oj>).

- f) fordított repomegállapodások;
  - g) értékpapír-kölcsönzési műveletek elismert elszámolási rendszerekkel, például a Clearstreammel és az Euroclearrel, vagy az ilyen típusú műveletekre szakosodott vezető pénzügyi intézményekkel.
- (5) Tőzsdén kívüli vagy tőzsdei határidős ügylet vagy swapügylet formáját öltő származtatott ügyleteket kizárólag a portfólió hatékony kezelése céljából lehet kötni, spekulatív vagy tőkeáttételi célból nem. Ezen származtatott ügyletek a befektetési politikával összhangban futamidő-módosításra, a hitel- vagy más releváns kockázat csökkentésére vagy az eszközallokáció módosítására használhatók.
- (6) Az eszközök állami és szupranacionális szervezetek által kibocsátott, USA-dollárban denominált likvid pénzügyi eszközökbe és kötvényekbe kizárólag diverzifikáció és más kamatlábgörbének való kitettség vállalása érdekében fektethetők be. A devizakockázatot swapügyletek vagy az (5) albekezdésben meghatározott más alkalmas devizafedezeti eszközök megfelelő alkalmazásával kell fedezni.
- (7) A Bizottság az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 60. cikke alapján elfogadott szabályokkal összhangban az elfogadható befektetések körét kiterjesztheti egyéb, a befektetési stratégiával és a befektetési célokkal összhangban álló eszközosztályokra és befektetési műveletekre, valamint – megfelelő devizakockázati fedezet mellett – más fejlett gazdaságoknak a Nemzetközi Valutaalap időszakosan közzétett jegyzékében szereplő pénznemeire. Az új eszközosztályok, befektetési műveletek vagy fejlett gazdaságbeli pénznemek felvételére vonatkozó döntéshez eszközosztályonként, műveletenként vagy pénznemenként kellően meg kell indokolni, hogy a kibővített befektetési lehetőségek miként fogják javítani az eszközök kockázat-megtérülés alapú teljesítményét. Ezen indokolásnak ki kell térnie az említett új befektetési lehetőségek támogatásához szükséges működési kapacitások értékelésére is.

### *23. cikk*

#### *Környezeti, társadalmi és irányítási szempontok*

A befektetési stratégia végrehajtása során lehetőleg előnyben kell részesíteni a környezeti, társadalmi és irányítási célú beruházásokat, amennyiben vannak ilyenek, és feltéve, hogy összhangban állnak a kockázatkezelési kritériumokkal. A Bizottság a környezeti, társadalmi és irányítási célú befektetésekre vonatkozóan részletes iránymutatást határozhat meg az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 60. cikke alapján elfogadott szabályokkal összhangban.

### *24. cikk*

#### *Az Unió általános költségvetésébe történő áthelyezés a Szén- és Acélipari Kutatási Alap kifizetési kötelezettségeinek teljesítése érdekében*

Az eszközök befektetéséből származó nettó árbevételt és az eszközök egy részének értékesítéséből befolyó pénzeszközöket a felszámolás alatt álló ESZAK-tól, továbbá a felszámolás befejezését követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alaptól az Európai Unió általános költségvetésébe kell áthelyezni, amennyiben az a szén- és acéliparral kapcsolatos ágazatok kutatási programjaira vonatkozó költségvetési irányvonalak kifizetési kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges.

### *25. cikk*

#### *Fennmaradó összegek*

Az utolsó pályázati felhívás végrehajtása után fennmaradó el nem költött és visszafizettetett összegeket a Szén- és Acélipari Kutatási Alap rendelkezésére kell bocsátani, és azokat kizárólag a szén- és acéliparral kapcsolatos ágazatokban végzett kutatások céljára szabad felhasználni.

## 26. cikk

### *Számviteli és gazdálkodási eljárások*

- (1) A pénzeszközökkel való gazdálkodással a felszámolás alatt álló ESZAK-ra vonatkozó éves beszámolóban, valamint a felszámolás befejezését követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeire vonatkozóan elkészített éves beszámolóban kell elszámolni. Az említett beszámolókat a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által elfogadott bizottsági számviteli szabályok alapján és azokkal összhangban kell elkészíteni, figyelembe véve a felszámolás alatt álló ESZAK, valamint a felszámolás befejezését követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeinek sajátos jellegét. A beszámolókat a Bizottság jóváhagyja, a Számvevőszék pedig megvizsgálja. A Bizottság külső vállalkozásokat bíz meg könyvei éves ellenőrzésének elvégzésével.
- (2) A felszámolás alatt álló ESZAK-kal, valamint a felszámolás befejezését követően a Szén- és Acélipari Kutatási Alap eszközeivel kapcsolatban a Bizottság a 20–26. cikkben említett gazdálkodási műveleteket a Bizottság belső szabályai és eljárásai szerint hajtja végre.
- (3) A 20–26. cikk szerint elvégzett gazdálkodási műveletekről a Bizottság évente részletes jelentést állít össze, és azt megküldi a tagállamoknak. Az éves jelentésben a Bizottság tájékoztatást ad a különböző eszközosztályok használatáról, az egyes eszközosztályokba való befektetések választásának okairól, valamint az egyes eszközosztályok megfigyelt teljesítményéről is.

## *IV. fejezet*

### *Átmeneti és záró rendelkezések*

#### *27. cikk*

##### *Határozat az egyes kutatási projektek finanszírozásának jóváhagyásáról*

- (1) A Bizottság a kutatási projektek finanszírozásának jóváhagyásáról végrehajtási jogi aktust fogad el azokban az esetekben, amikor a kutatási program szerinti uniós hozzájárulás eléri vagy meghaladja az 5 millió EUR-t.
- (2) Ezt a végrehajtási jogi aktust a 28. cikk (2) bekezdésével összhangban és a 28. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

#### *28. cikk*

##### *A kutatási program irányítása és a bizottsági eljárás*

- (1) A kutatási programot a Bizottság irányítja. A Bizottság munkáját bizottsági határozattal létrehozott, releváns szakértelemmel rendelkező technikai és tanácsadó csoportok segítik.
- (2) A Bizottság munkáját a szén- és acélipari bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.
- (4) Ha a bizottságnak írásbeli eljárásban kell véleményt nyilvánítania, az ilyen eljárást eredmény nélkül lezárják, amennyiben a véleménynyilvánításra megállapított határidőn belül az elnök úgy határoz, vagy a bizottsági tagok egyszerű többsége ezt kéri.

*29. cikk*

*Hatályon kívül helyezés és átmeneti intézkedések*

A 2003/77/EK és a 2008/376/EK határozat hatályát veszti.

A 2008/376/EK határozatot azonban továbbra is alkalmazni kell a 2026. december 31-ig közzétett pályázati felhívásokra benyújtott pályázatokból eredő cselekvések finanszírozására.

A 2008/376/EK határozattal létrehozott szén- és acélipari bizottságnak az e cikk második albekezdésében említett cselekvésekkel kapcsolatos, fennmaradó feladatait szükség esetén az e határozat 28. cikkében említett szén- és acélipari bizottság látja el.

*30. cikk*

*Hatálybalépés és alkalmazás*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2027. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

---